



velobaby

Gebrauchsanleitung

Operating manual

Notice d'utilisation

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Návod k obsluze

Návod na použitie

Instrukcja obsługi

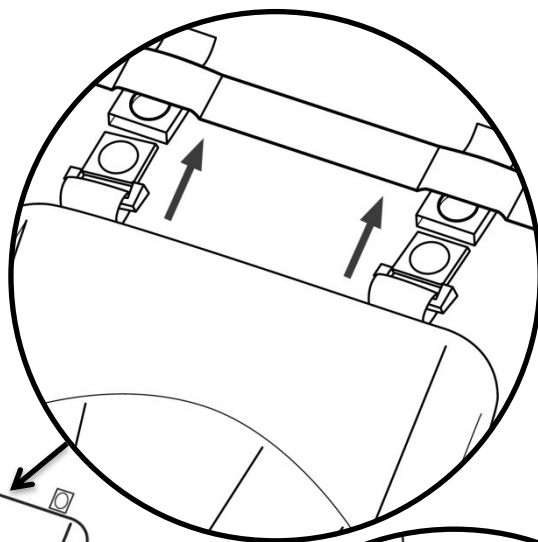


Abb.3

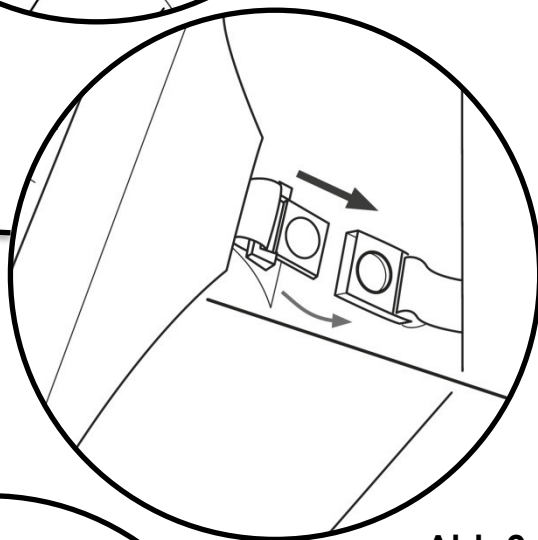


Abb.2

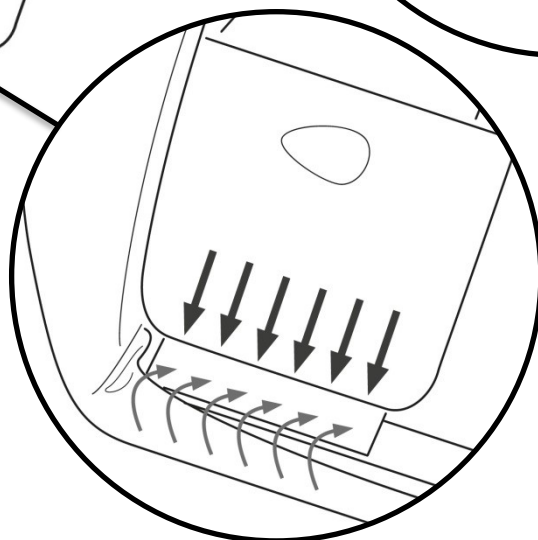
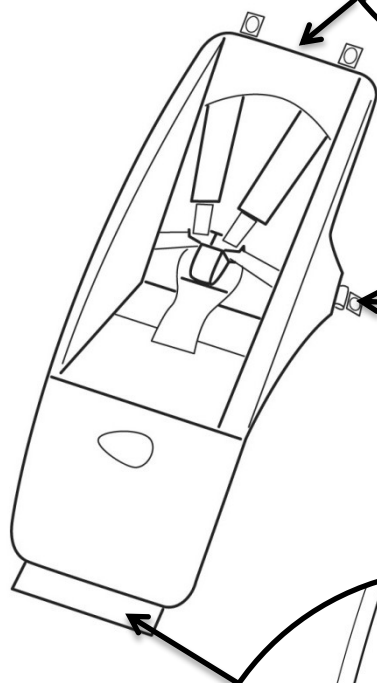


Abb.1



DE	Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen	4
GB	operating manual and warranty conditions	7
FR	Notice d'utilisation et dispositions de garantie	10
IT	Istruzioni d'uso e condizioni di garanzia	13
ES	Instrucciones de uso y condiciones de garantía	16
NL	Gebruiksaanwijzing en garantiebepalingen	19
CZ	Návod k obsluze a záruční podmínky	22
SK	Návod na použitie a podmienky záruky	26
PL	Instrukcja obsługi oraz warunki gwarancji	30

Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen

Herzlich willkommen in der Welt von TFK.

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit und lesen Sie die folgenden Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch. **WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.** Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden! Beachten Sie bitte auch die Sicherheitshinweise bei der Benutzung des Velo zum Joggen!

SICHERHEITSHINWEISE + WARNUNGEN

- **WARNUNG:** Beachten Sie auch die Anleitung zur Benutzung des Velo.
- **WARNUNG:** Dieser Wagen ist mit Velobaby nur als Kinderwagen geeignet, wenn die Rückenlehne in Ruheposition ist. Verwenden Sie den Velobaby nur zum Spaziergehen.
- **WARNUNG** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt!
- **WARNUNG** Der Velobaby ist für Kinder ab 0 Monaten geeignet.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind!
- **WARNUNG** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- **WARNUNG** Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt.
- Sämtliche Lasten, die am Schieber oder an der Rückseite der Rückenlehne oder an den Seiten des Wagens angebracht sind, beeinträchtigen die Standsicherheit des Wagens
- Den Wagen nie ohne gesicherte Parkbremse abstellen!
- Heben Sie den Wagen niemals mit einem Kind darin hoch!
- Benutzen Sie keine (Roll-) Treppen, wenn sich ein Kind im Wagen befindet!
- Keine TFK - fremden Zubehörteile montieren!

Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Bremsen und Verbindungen auf ihre Funktion! Verwenden Sie im Reparaturfall nur originale Ersatzteile!

GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

Ohne Abbildung:

Entfernen Sie im ersten Schritt den 5-Punkt Gurt des rechten Sitzes in Fahrtrichtung und öffnen Sie die beiden seitlichen Reißverschlüsse des Fußbereichs am Velo. Stellen Sie die Rücklehne des Sitzes in Ruheposition.

Abb. 1:

Zwischen Bezug und Korb befindet sich ein Klettverschluss, öffnen Sie diesen und verbinden ihn mit dem Klettverschluss vom Velobaby.

Abb. 2:

Clipsen Sie nun den Velobaby jeweils seitlich in die Halterungen vom 5-Punkt-Gurt im Sitz.

Abb. 3:

Clipsen Sie im letzten Schritt die beiden oberen Clipse in die Halterungen am Kopfbereich des Sitzes.

5

Bei Verwendung des Velobaby ist stets darauf zu achten, dass das Kind mit dem 5-Punkt-Gurt angeschnallt ist.

Bevor Sie den Velo zusammenklappen, müssen Sie die Velobaby aus dem Wagen nehmen.

PFLEGEHINWEISE

- Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Schmiermittel!
- Ölspray an den Faltgelenken und Radlagern stellt die Leichtgängigkeit sicher.
- Sie können den Sitzbezug mit der Hand bei 30° waschen. Nicht in die Waschmaschine oder Trockner geben
- Die Bereifung kann unter Umständen zur Verfärbung des Bodenbelags führen. Fremdkörper (z.B. Steinchen) in den Reifen müssen entfernt werden um eine eventuelle Beschädigung von Bodenbelägen zu vermeiden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Bei berechtigten Beanstandungen gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Zum Nachweis des Erwerbes, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg für die Dauer der gesetzlichen Verjährungsfrist auf. Diese beträgt 2 Jahre *) und beginnt mit der Übergabe des Produkts an Sie. Falls bei diesem Produkt Mängel bestehen, beziehen sich diese auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen. Keine Ansprüche bestehen für:

- Natürlicher Verschleiß und Schäden durch übermäßige Beanspruchung.
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung.
- Schäden durch fehlerhafte Montage und Inbetriebnahme.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder Wartung.
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen am Wagen.

Fehler müssen unverzüglich gemeldet werden, damit keine Folgeschäden entstehen!

Reklamationsfall oder nicht?

TFK Produkte sind meist zu einem hohen Teil aus Aluminium gefertigt und somit rostfrei. Manche Teile sind jedoch auch lackiert, verzinkt oder haben einen sonstigen Oberflächenschutz. Je nach Wartung oder Beanspruchung können diese Teile auch rosten. Hierbei handelt es sich dann um keinen Mangel.

- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und kein Mangel.
- Feuchte Textilien, die nicht getrocknet und ausreichend gelüftet werden, können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, ob alle Stoffteile, Nähte, Druckknöpfe und Reisverschlüsse ordnungsgemäß vernäht sind und funktionell in Ordnung sind.
- Abgefahrte Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Schäden durch äußere Einwirkungen sind kein Mangel. Leichte Unwucht ist nicht vermeidbar und stellt keinen Mangel dar.

Der Übergabe-Check soll immer durchgeführt werden, um Reklamationen schon im Vorfeld zu vermeiden. Wenn Sie später einen Fehler feststellen, melden Sie diesen unverzüglich bei Ihrem Händler. Dieser wird sich bei uns melden, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Unangemeldete oder unfreie Sendungen bei TFK werden nicht akzeptiert.

***) gültig nur in der EU. In anderen Ländern sind die jeweils gesetzlichen Fristen gültig.**

Operating Manual and Warranty Conditions

Welcome to the world of TFK.

Please take a few moments of your valuable time to read the following instructions carefully before use and keep them in a safe place. **IMPORTANT:**

Please keep the operating manual in case of future queries. If you do not comply with the instructions, the safety of your child could be compromised!

Please also follow the safety instructions when using the Velo for jogging.

SAFETY INSTRUCTIONS + WARNINGS

- **WARNING:** Please also read the user manual for the velo.
- **WARNING:** This buggy used in combination with the Velobaby is only suitable for use as a pushchair when the backrest is in resting position. In this case, only use the Velobaby for walking.
- **WARNING:** Do not leave your child unsupervised!
- **WARNING:** The Velobaby is suitable for children starting at 0 months of age.
- **WARNING:** In order to avoid injury, ensure that your child is out of reach when you unfold and fold the buggy
- **WARNING:** Make sure all connections are secure before use!
- **WARNING:** Do not let your child play with the buggy.
- **WARNING:** Loads suspended from the handle reduce the stability of the buggy!
- **WARNING:** Please check that the carrycot or the seat attachment or the child carseat are correctly attached before use.
- **WARNING:** Use a safety harness.
- Never park the buggy without applying the parking brake!
- Never lift the buggy with a child inside!
- Do not use stairs or escalators when a child is in the buggy!
- Only use accessories from TFK!

Please test the brakes and connections at regular intervals! Only use original TFK spare parts to carry out repairs!

Operating and Assembly Manual

No illustration:

While facing the driving direction, remove the 5-point harness on the righthand seat and unzip both zippers on the side of the foot area of the Velo. Set the backrest of the seat in resting position.

Fig. 1:

Between the seatcover and the basket there is a hook-and-loop fastener. Open this and connect it to the hook-and-loop fastener of the Velobaby.

Fig. 2:

Now clip the Velobaby into the seat by attaching it to the fasteners of the 5-point-harness on both sides.

8

Fig. 3:

In the final step, clip both of the top fasteners into the attachments in the head area of the seat.

While using the Velobaby, always make sure that the child is secured with the 5-point-harness.

Before you fold together the Velo, remove the Velobaby from the buggy

CARE INSTRUCTIONS

- Clean all parts with a damp cloth.
- Do not use any caustic cleaning or lubricating agents!
- An oil spray on the folding joints and the wheel bearings will guarantee smooth running.
- You can wash the seat cover by hand at 30°.
- Not suitable for a washing machine or tumble dryer!
- The tires can cause eventually a discoloration of the floor surfacing. Foreign bodies in the tires (such as small stones) have to be removed in order to prevent a possible damage of the floor surfacing.

WARRANTY CONDITIONS

The statutory provisions shall apply for justified complaints. As proof of purchase, please keep the till receipt for the duration of the statutory period of limitation. This term is 2 years *) and starts with the handover of the product to you. Should any faults arise in relation to this product, they shall involve any faults of material and manufacture that exist at the date of transfer. Any claims shall be excluded for:

- Natural wear and damage due to excessive stress
- Damage due to unsuitable or improper use
- Damage due to faulty assembly and commissioning
- Damage due to negligent handling or maintenance
- Damage due to improper modifications to the pushchair

Faults must be notified immediately, so that no subsequent damage can be caused!

A case for complaint or not?

- Most TFK products are produced to a large extent from aluminium and so are rust-proof. However, some parts are also painted, galvanized or have other surface protection. These parts may rust, depending on the level of maintenance and stress. This can therefore not be regarded as a fault.
- Scratches are normal signs of wear and are not a fault.
- Moist textiles that are not dried can moulder and so can not be considered as a production-related fault.
- The fading of colours due to sunshine, perspiration, cleaning agents, abrasion or excessively frequent washing cannot be ruled out and so does not represent a fault.
- Please check carefully at the time of purchase whether all the fabric parts, seams, press studs and zips are sewn and function properly.
- Worn-down wheels are of course a sign of wear. Damage due to external influences is not a fault. Slight imbalances are inevitable and do not represent a fault. The handover check must always be carried out to prevent inconvenient problems right at the outset. If you find a fault at a later date, please notify your authorised dealer immediately. He will then contact us to discuss the subsequent procedure. Any deliveries to TFK that are unnotified or not prepaid will not be accepted.

*) valid only in the EU. In other countries according to the respective warranty terms.

Instructions d'utilisation et conditions de garantie

Bienvenue dans le monde de TFK.

Veuillez prendre quelques minutes et lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit. **IMPORTANT - VEUILLEZ LES LIRE ATTENTIVEMENT ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.** Si vous ne suivez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant peut être compromise ! Veuillez également respecter les consignes de sécurité lorsque vous utilisez le vélo pour le jogging !

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ + AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : Veuillez également suivre les instructions pour l'utilisation du vélo.
- **AVERTISSEMENT** : Cette poussette ne peut être utilisée comme poussette avec Velobaby que lorsque le dossier est en position de repos. N'utilisez pas le vélo comme poussette ou remorque à vélo.
- **AVERTISSEMENT** Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance !
- **AVERTISSEMENT** Le Velobaby convient aux enfants âgés de 0 mois et plus.
- **AVERTISSEMENT** Veillez à ce que l'enfant soit hors de portée lorsque vous pliez et dépliez la poussette afin d'éviter toute blessure
- **AVERTISSEMENT** Avant l'utilisation, assurez-vous que tous les loquets sont enclenchés !
- **AVERTISSEMENT** Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit.
- **AVERTISSEMENT** Avant l'utilisation, assurez-vous que la fixation de la poussette ou de l'unité de siège ou les fixations du siège de la voiture sont correctement enclenchées.
- **AVERTISSEMENT** Utilisez une ceinture de sécurité.
- Toute charge fixée au curseur ou à l'arrière du dossier ou aux côtés de la poussette affectera la stabilité de la poussette
- Ne garez jamais la voiture sans un frein de stationnement sécurisé !
- Ne soulevez jamais la voiture avec un enfant à l'intérieur !
- N'utilisez pas les escaliers (roulants) lorsqu'il y a un enfant dans la voiture !
- N'installez pas de TFK - accessoires étrangers !

Veuillez vérifier régulièrement le bon fonctionnement des freins et des connexions ! En cas de réparation, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine !

LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MONTAGE

Sans illustration :

Dans un premier temps, enlevez la ceinture à 5 points du siège droit dans le sens de la marche et ouvrez les deux fermetures éclair latérales de la zone des pieds sur le vélo. Mettez le dossier du siège en position de repos.

Fig. 1 :

Il y a une fermeture velcro entre le couvercle et le panier, l'ouvrir et le relier à la fermeture velcro du vélobaby.

Fig. 2 :

Clipsez maintenant le Velobaby dans les supports du harnais à 5 points du siège.

Fig. 3 :

Dans la dernière étape, accrochez les deux clips supérieurs dans les supports de la partie supérieure du siège.

Lorsque vous utilisez le Velobaby, veillez toujours à ce que l'enfant soit attaché avec le harnais à 5 points.

Avant de plier le Velobaby, vous devez le retirer de la poussette.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- Nettoyez tous les éléments avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergents ou lubrifiants agressifs !
- Un aérosol lubrifiant permet d'assurer la souplesse des articulations de pliage et des roulements des roues.
- Vous pouvez laver la housse du siège à 30° à la main. Ne mettez pas la housse dans la machine à laver ou le sèche-linge !
- Dans certaines circonstances, les pneus peuvent laisser des traces sur le revêtement de sol. Vous devez retirer les corps étrangers (les petites pierres, par exemple) pour éviter les éventuelles détériorations des revêtements de sol.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les dispositions légales en vigueur s'appliquent aux réclamations justifiées. Veuillez conserver le justificatif d'achat pendant toute la durée de garantie légale comme preuve de votre achat. La durée de garantie légale est de 2 ans *) et débute avec la remise de la voiture entre vos mains. Si ce produit présente des défauts, ceux-ci concernent l'ensemble des défauts de matériels et de fabrication présents au moment de la remise. Les dommages suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- l'usure naturelle et les dommages dus à une utilisation excessive
- les dommages dus à une utilisation inadaptée ou non conforme
- les dommages dus à un montage et une mise en service erronés
- les dommages dus à un manque d'entretien et de maintenance
- les dommages dus à des modifications inadaptées de la voiture

Les défauts doivent être signalés immédiatement, afin d'éviter tous dommages consécutifs !

Cas de réclamation ou non ?

Les produits TFK sont fabriqués essentiellement en aluminium, et ne rouillent donc pas. Cependant, certains éléments sont laqués, galvanisés ou protégés par un autre type de revêtement. En fonction de l'entretien ou de l'utilisation, ces éléments peuvent rouiller. Il ne s'agit alors pas d'un défaut.

- Les griffures sont des signes d'usure normaux et ne constituent pas un défaut.
- Les tissus humides qui ne sont pas séchés correctement peuvent moisir, et ne constituent également pas un défaut de fabrication.
- L'exposition à la lumière directe du soleil, la transpiration, les produits de nettoyage, le frottement ou des lavages fréquents peuvent entraîner une décoloration du tissu, ce qui ne constitue alors pas un défaut.
- Lors de l'achat, veuillez vérifier soigneusement si tous les éléments en tissus, les coutures, les boutons à pression et fermetures à glissière sont cousus correctement et fonctionnent sans problèmes.
- L'usure des roues fait partie des signes d'usure normale. Les dommages dus à des effets externes ne constituent pas des défauts. Un léger déséquilibre est inévitable et ne constitue pas un défaut.

Le contrôle de remise doit toujours être effectué, afin d'éviter toute réclamation ultérieure. Si vous constatez ultérieurement un défaut, vous devez le signaler immédiatement à votre revendeur. Celui-ci nous contactera pour convenir de la marche à suivre. Les envois non annoncés ou contre remboursement ne sont pas acceptés par TFK.

***) applicable uniquement en Union européenne. En dehors de l'Union européenne s'appliquent les délais légaux du pays respectif. »**

Istruzioni per l'uso e condizioni di garanzia

Benvenuti nel mondo di TFK.

Si prega di dedicare alcuni minuti e di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. **IMPORTANTE - SI PREGA DI LEGGERLI ATTENTAMENTE E DI CONSERVARLI PER RIFERIMENTO FUTURO.** Se non seguite queste istruzioni, la sicurezza di vostro figlio potrebbe essere compromessa! Si prega di osservare le istruzioni di sicurezza anche quando si utilizza la bicicletta per fare jogging!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA + AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Si prega di seguire anche le istruzioni per l'uso della bicicletta.
- **ATTENZIONE:** Questo passeggino è adatto solo come passeggino con Velobaby quando lo schienale è in posizione di riposo. Non utilizzare la bicicletta come passeggino o rimorchio per biciclette.
- **ATTENZIONE** Non lasciare mai il bambino incustodito!
- **ATTENZIONE** Il Velobaby è adatto ai bambini a partire da 0 mesi.
- **ATTENZIONE** Accertarsi che il bambino sia fuori dalla portata del bambino quando si piega e si apre il passeggino per evitare lesioni
- **ATTENZIONE** Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le chiusure siano inserite!
- **ATTENZIONE** Non permettere al bambino di giocare con il prodotto.
- **ATTENZIONE** Prima dell'uso, accertarsi che l'attacco del passeggino o l'unità di seduta o i dispositivi di fissaggio del seggiolino auto siano agganciati correttamente.
- **ATTENZIONE** Utilizzare una cintura di sicurezza.
- Eventuali carichi attaccati al carrello o alla parte posteriore dello schienale o ai lati del passeggino influiscono sulla stabilità del passeggino.
- Non parcheggiate mai l'auto senza un freno di stazionamento sicuro!
- Mai sollevare la macchina con un bambino dentro!
- Non usare le scale (rotolanti) quando c'è un bambino in macchina!
- Non installate nessun accessorio TFK - accessori estranei!

Si prega di controllare il corretto funzionamento dei freni e dei collegamenti ad intervalli regolari! In caso di riparazione, utilizzare solo pezzi di ricambio originali!

ISTRUZIONI PER L'USO E IL MONTAGGIO

Senza illustrazione:

Nella prima fase, rimuovere la cintura a 5 punti della sella destra nella direzione di marcia e aprire le due cerniere laterali della zona dei piedi della bicicletta. Mettere lo schienale del sedile in posizione di riposo.

Fig. 1:

C'è una chiusura in velcro tra il coperchio e il cestino, aprirlo e collegarlo con la chiusura in velcro del velobaby.

Fig. 2:

Ora agganciare il Velobaby ai supporti dell'imbracatura a 5 punti del sedile.

Fig. 3:

Nell'ultimo passo, agganciare le due clip superiori ai supporti sulla sezione della testa del sedile.

Quando si usa il Velobaby, assicurarsi sempre che il bambino sia legato con l'imbracatura a 5 punti.

Prima di piegare il Velobaby, è necessario rimuoverlo dall'auto.

INDICAZIONI DI MANUTENZIONE

- Pulire tutti gli elementi con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti o lubrificanti aggressivi!
- Olio lubrificante sui giunti pieghevoli e sui cuscinetti delle ruote assicura il facile azionamento.
- La fodera può essere lavata a mano ad una temperatura di 30°. Non lavare a macchina o mettere nell'asciugabiancheria!
- In alcuni casi, le gomme delle ruote potrebbero lasciare macchie nere sul pavimento. Devono essere rimossi i corpi estranei (p.e. sassolini) dalle gomme delle ruote per evitare di rovinare i pavimenti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

In caso di reclami giustificati, vengono applicate le disposizioni di legge. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto per l'intera durata della garanzia. "Ha una durata di due anni *) ed inizia con la consegna del passeggino all'acquirente.

Se il prodotto presenta difetti, si tratta di vizi del materiale o errori di produzione già presenti al momento della consegna. La garanzia non è valida per

- normale usura e danni causati da eccessiva sollecitazione;
- danni causati da uso improprio o incuria;
- danni causati da montaggio e messa in funzione errati;
- danni causati da uso o manutenzione negligenti;
- danni causati da modifiche improprie al prodotto.

I difetti devono essere comunicati immediatamente al fine di evitare ulteriori danni!

È un caso di reclamo?

I prodotti TFK sono fabbricati in gran parte con alluminio e quindi inossidabili. Alcuni componenti sono però smaltati, zincati o hanno una protezione superficiale. A seconda della manutenzione o della sollecitazioni a cui sono sottoposti, questi componenti possono anche arrugginirsi. In questo caso non si tratta di difetti del prodotto.

- I graffi sono normali segni d'usura e non rappresentano un vizio del prodotto.
- Sui tessuti umidi che non vengono asciugati e ben arieggiati si può formare della muffa, che non rappresenta un difetto di produzione.
- Non è possibile escludere uno scolorimento del materiale dovuto all'esposizione ai raggi solari, al sudore, ai detergenti di pulizia, all'usura o a lavaggi troppo frequenti; non si tratta dunque di vizi del prodotto.
- Si prega di controllare al momento dell'acquisto che tutte le parti in stoffa, le cuciture, i bottoni e le chiusure lampo siano cucite e funzionino correttamente.
- Ruote consumate sono normali conseguenze dell'usura. Danni dovuti a cause esterne non rappresentano difetti del prodotto. Un leggero sbilanciamento non può essere evitato e pertanto non rappresenta un difetto del prodotto.

Controllare il prodotto al momento dell'acquisto per evitare possibili reclami successivi. Se successivamente si dovessero presentare dei difetti, comunicarli immediatamente al proprio rivenditore di fiducia. Questi si metterà in contatto con TFK per discutere le misure da adottare. TFK non accetta spedizioni senza preavviso o non affrancate.

*) valida solo nell'UE. Negli altri Paesi valgono le rispettivi norme vigenti in materia."

Instrucciones de uso y condiciones de garantía

Bienvenido al mundo de TFK.

Por favor, tómese unos minutos y lea atentamente las siguientes instrucciones antes de usar el producto. **IMPORTANTE - POR FAVOR, LÉALOS CON ATENCIÓN Y GUÁRDELOS PARA FUTURAS REFERENCIAS.** ¡Si no sigue estas instrucciones, la seguridad de su hijo puede verse comprometida! Por favor, también observe las instrucciones de seguridad cuando use la bicicleta para correr.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD + ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Por favor, también siga las instrucciones para el uso de la bicicleta.

- **ADVERTENCIA:** Este cochecito sólo es adecuado como cochecito con Velobaby cuando el respaldo está en posición de descanso. No utilice la bicicleta como cochecito o remolque de bicicleta.

- **ADVERTENCIA** ¡Nunca dejes al niño desatendido!

- **ADVERTENCIA** El Velobaby es adecuado para niños de 0 meses o más.

- **ADVERTENCIA** Asegúrese de que el niño está fuera de alcance cuando se pliega y se despliega el cochecito para evitar lesiones.

- **ADVERTENCIA** Antes de usar, asegúrese de que todos los cerrojos estén activados!

- **ADVERTENCIA** No permita que el niño juegue con el producto.

- **ADVERTENCIA** Antes de utilizarlo, asegúrese de que el accesorio o unidad de asiento del cochecito o los cierres del asiento del coche están correctamente acoplados.

- **ADVERTENCIA** Use el cinturón de seguridad.

- Cualquier carga que se aplique al deslizador o a la parte trasera del respaldo o a los lados del cochecito afectará a la estabilidad del cochecito

- ¡Nunca estacione el auto sin un freno de mano asegurado!

- ¡Nunca levantes el coche con un niño dentro!

- ¡No use las escaleras (rodantes) cuando haya un niño en el auto!

- No instale ningún TFK - accesorios extranjeros!

Por favor, compruebe el buen funcionamiento de los frenos y las conexiones a intervalos regulares. ¡En caso de reparación, sólo use piezas de repuesto originales!

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y MONTAJE

Sin ilustración:

En el primer paso, quita el cinturón de 5 puntos del asiento derecho en la dirección de la marcha y abre las dos cremalleras laterales de la zona de los pies de la bicicleta. Ponga el respaldo del asiento en posición de descanso.

Fig. 1:

Hay un cierre de velcro entre la cubierta y la cesta, ábralo y conéctelo con el cierre de velcro del velobaby.

Fig. 2:

Ahora enganche el Velobaby en los soportes del arnés de 5 puntos del asiento.

Fig. 3:

En el último paso, enganche los dos clips superiores en los soportes de la sección de la cabeza del asiento.

Cuando use el Velobaby, asegúrese siempre de que el niño esté atado con el arnés de 5 puntos.

Antes de doblar el Velobaby, debe sacarlo del coche.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Para limpiar todas las piezas utilice un paño húmedo.
- No utilice detergentes ni lubricantes agresivos.
- Aplique aceite en spray en las articulaciones y los apoyos de las ruedas para que funcionen con suavidad.
- La funda del asiento se puede lavar a mano a 30 °C. No la lave a máquina ni la introduzca en la secadora.
- En ocasiones, las ruedas pueden dejar marcas negras en el suelo. Retire las cosas que se enganchen en las ruedas (p. ej. piedras) para evitar daños en el suelo.

CONDICIONES DE GARANTÍA

En caso de reclamación justificada, se aplicará la normativa legal. Conserve el recibo de la compra como comprobante durante el período de garantía legal. La garantía es de 2 años *) y empieza cuando se le entrega el cochecito. Las deficiencias del producto quedan limitadas a los defectos de material y fabricación existentes en el momento de la entrega. La garantía no cubre:

- El desgaste natural ni los daños ocasionados por cargas excesivas.
- Daños derivados de una utilización inadecuada o incorrecta.
- Daños derivados de un montaje y la puesta en funcionamiento inadecuados.
- Daños derivados de un manejo o mantenimiento negligentes.
- Daños derivados de alteraciones improcedentes del cochecito.

Notifique los defectos inmediatamente para evitar daños mayores.

Motivos de reclamación

Los productos de TFK se fabrican principalmente a base de aluminio y, por tanto, son inoxidables. Sin embargo algunas piezas están lacadas, galvanizadas o disponen de otro tipo de protección superficial. Según el mantenimiento y el uso, estas piezas se pueden oxidar. De ser así, esto no se considera un defecto.

- Los rasguños son manifestaciones normales de desgaste y no se consideran un defecto.
- Los tejidos húmedos que no se sequen ni ventilen lo suficiente pueden enmohecerse. Esto no se considera un defecto de fabricación.
- La luz del sol, el sudor, los detergentes, el roce o un lavado muy frecuente pueden decolorar el tejido, lo cual no se considera un defecto.
 - Al comprar el producto, le recomendamos que compruebe si el tejido, las costuras y las cremalleras están bien cosidos y funcionan correctamente.
- El desgaste de las ruedas es una manifestación normal de desgaste. Los daños derivados de acciones externas no se consideran un defecto. Es inevitable que pueda haber algún desequilibrio en el cochecito, lo cual no se considera un defecto.

Compruebe por norma el producto al recibirlo para evitar posteriores reclamaciones. Si detecta una tara posteriormente, diríjase a su distribuidor lo antes posible. Éste se pondrá en contacto con nosotros para saber cómo proceder. TFK no acepta envíos sin previo aviso y sin autorización.

***) Válido sólo en la UE. En los demás países regirán los plazos legales que estipule la normativa vigente.**

Gebruiksaanwijzing en garantievoorwaarden

Welkom in de wereld van TFK.

Neem een paar minuten de tijd en lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. **WAARSCHUWING: LEES ZE**

AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. Als u deze instructies niet opvolgt, kan de veiligheid van uw kind in gevaar komen!

Neem ook de veiligheidsinstructies in acht bij het gebruik van de fiets voor het joggen!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES + WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING:** Volg ook de instructies voor het gebruik van de fiets.
- **WAARSCHUWING:** Deze kinderwagen is alleen geschikt als kinderwagen met Velobaby als de rugleuning in de ruststand staat. Gebruik de fiets niet als wandelwagen of fietskar.
- **WAARSCHUWING** Laat het kind nooit zonder toezicht achter!
- **WAARSCHUWING** De Velobaby is geschikt voor kinderen vanaf 0 maanden.
- **WAARSCHUWING** Zorg ervoor dat het kind buiten bereik is bij het in- en uitklappen van de kinderwagen om letsel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING** Controleer voor gebruik of alle vergrendelingen zijn ingeschakeld!
- **WAARSCHUWING** Laat het kind niet met het product spelen.
- **WAARSCHUWING** Controleer voor gebruik of de bevestiging van de kinderwagen of het zitje of de bevestiging van het autostoeltje goed vastzit.
- **WAARSCHUWING** Gebruik een veiligheidsgordel.
- Eventuele belastingen die aan de schuifregelaar of aan de achterkant van de rugleuning of de zijkanten van de kinderwagen zijn bevestigd, zullen de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloeden.
- Parkeer de auto nooit zonder beveiligde parkeerrem!
- Til de auto nooit op met een kind erin!
- Gebruik geen (rol)trappen als er een kind in de auto zit!
- Installeer geen TFK - buitenlandse accessoires!

Controleer de remmen en de aansluitingen regelmatig op goede werking!

Gebruik in geval van reparatie alleen originele reserveonderdelen!

BEDIENINGS- EN MONTAGEHANDLEIDING

Zonder illustratie:

Verwijder in de eerste stap de 5-puntsgordel van het rechterzadel in de rijrichting en open de twee zijritsen van het voetgedeelte van de fiets. Zet de rugleuning van de zitting in ruststand.

Fig. 1:

Er zit een klittenbandsluiting tussen het deksel en de mand, open deze en verbind deze met de klittenbandsluiting van de velobaby.

Fig. 2:

Klem nu de Velobaby in de houders van het 5-puntsgordel in de zitting.

Fig. 3:

In de laatste stap klemt u de twee bovenste klemmen in de houders op het hoofgedeelte van het zitje.

Let er bij het gebruik van de Velobaby altijd op dat het kind met het 5-puntsgordel wordt vastgezet.

Voordat u de Velobaby opvouwt, moet u hem uit de auto halen.

Verzorgingsaanwijzingen

- Reinig alle onderdelen met een vochtige doek.
- Gebruik géén agressieve reinigings- of smeermiddelen!
- Een weinig oliespray aan de vouwscharnieren en de wiellagers zorgt ervoor dat alles soepel functioneert.
- U kunt de bekleding op de hand wassen bij 30 °. Niet in de wasmachine wassen of in de droger drogen
- De banden kunnen onder bepaalde omstandigheden vlekken op vloerbedekking veroorzaken. Vreemde voorwerpen (bijv. steentjes) moeten uit de banden worden verwijderd om schade aan de vloerbedekking te voorkomen.

GARANTIEVOORWAARDEN

In geval van gegronde reclamaties gelden de wettelijke bepalingen. Bewaar de kassabon als bewijs voor de aankoop voor de duur van de wettelijke garantieperiode. Deze bedraagt 2 jaar *) en begint met de overdracht van het product aan u. De garantieverlening voor dit product heeft uitsluitend betrekking op alle materiaal- en productiefouten die op het tijdstip van levering voorhanden zijn. Geen recht op garantieverlening bestaat voor:

- natuurlijke slijtage en schade door overmatige belasting.
- schade door ongeschikt of ondoelmatig gebruik.
- schade door verkeerde montage en ingebruikname.
- schade door onzorgvuldige behandeling of nalatig onderhoud.
- schade door ondoelmatige wijzigingen aan de wagen.

Fouten moeten onmiddellijk worden gemeld, zodat geen vervolgschade kan ontstaan!

Wel of geen geval van reclamatie?

TFK producten zijn vaak voor een groot gedeelte van aluminium gemaakt en dus roestvrij. Enkele onderdelen zijn ook gelakt, verzinkt of op andere wijze voorzien van een oppervlaktebescherming. Al naargelang het onderhoud of de belasting kunnen deze onderdelen ook roesten. In dat geval gaat het niet om een gebrek.

- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen gebrek.
- Vochtig textiel dat niet gedroogd en voldoende gelucht wordt, kan gaan schimmelen en geldt dan ook niet als productiefout.
- Verbleken van de kleur door zoninstraling, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of te vaak wassen kan niet worden uitgesloten en geldt niet als productie- of materiaalfout.
- Controleer bij de aankoop zorgvuldig of alle stofdelen, naden, drukknoppen en ritssluitingen correct zijn afgewerkt en naar behoren functioneren.
- Afgesleten banden zijn een natuurlijk slijtageverschijnsel. Schade door externe inwerking is geen productie-/materiaalfout. Een lichte onbalans is onvermijdbaar en geldt niet als productiefout.

De overdrachtscontrole moet altijd worden uitgevoerd om reeds bij voorbaat reclamaties te voorkomen. Wanneer u later een fout vaststelt, dient u deze onmiddellijk bij uw handelaar te melden. De handelaar neemt vervolgens contact met ons op om verdere handelingen te bespreken. Onaangemelde of ongefrankeerde zendingen aan TFK worden niet geaccepteerd.

***) Alleen van toepassing binnen de EU. In andere landen gelden de desbetreffend wettelijk vastgelegde perioden.**

Návod k obsluze

Vítejte ve světě TFK.

Prosíme věnujte několik minut svého času a prostudujte pečlivě instrukce k údržbě a použití dříve, než začnete produkt používat. **DŮLEŽITÉ – PROSÍME ČTĚTE POZORNĚ A TENTO MANUÁL USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ.** Pokud nebudete následovat instrukce a varování uvedené v tomto návodu, hrozí nebezpečí zranění vašeho dítěte! Při používání kočárku Velo na běhání dodržujte přísně bezpečnostní pokyny!

DŮLEŽITÉ, POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

-VAROVÁNÍ: Dodržujte také instrukce pro používání a upozornění uvedená v manuálu pro kočárek Velo.

-VAROVÁNÍ: Toto vozítko je možné použít s vložkou Velobaby jako kočárek, když je opěrka zad v odpočinkové pozici. V tuto chvíli není možné kočárek Velo použít na běhání či jako cyklovozik za kolo.

- **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
- **UPOZORNĚNÍ:** Vložka Velobaby je vhodná pro děti od narození.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nadměrné zatížení rukojeti vozíku může ovlivnit jeho stabilitu.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky správně zaklesnuta.
- **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte zádržný systém.

- Pokud není kočárek v pohybu, vždy jej zabrzděte.

- Nikdy nezvedejte kočárek, pokud je uvnitř dítě!

- Nikdy nepoužívejte kočárek na schodech a eskalátorech, pokud je uvnitř kočárku dítě!

- Používejte pouze originální příslušenství TFK. Příslušenství a díly, které nejsou schválené výrobcem se nesmějí používat. Při opravách užívejte pouze originální výměnné části.

- Pokud je některá část výrobku poškozená, nebo chybí, přestaňte výrobek používat.

- Nepoužívejte ani neparkujte výrobek v blízkosti otevřeného ohně ani jiných zdrojů tepla, jako jsou například radiátory.
- Odstraňte všechny plastové obaly z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Pamatujte, že jakékoliv břemeno zavěšené na rukojeti, vzadu na opěradle, nebo na boku kočárku, ovlivňuje stabilitu kočárku.
- Parkovací zařízení musí být při vkládání a vyjímání dítěte z kočárku vždy zaklesnuto.

Prosíme provádějte kontrolu brzd a zajišťovacích prvků v pravidelných intervalech. V případě oprav používejte pouze originální náhradní díly TFK!

Návod k použití

Bez ilustrace:

Pro jízdu po směru, odstraňte pětibodový zádržný systém na pravém sedadle sportovního šití kočárku Velo, a rozepněte oba zipy na bocích v oblasti nožiček. Nastavte zádovou opěrku do odpočinkové pozice.

Obr. 1:

Mezi potahem sedadla a košíkem jsou uzavíratelné háčky a očka. zajistěte do nich háčky a očka z Velobaby.

Obr. 2:

Nyní uchyťte Velobaby pomocí klipu pro pětibodový zádržný systém na obou stranách.

Obr. 3:

Posledním krokem je uchycení Velobaby do horních klipů pro zádržný systém v oblasti hlavy na sedadle.

Pokud používáte Velobaby, vždy se ujistěte, že je dítě zapnuté v pětibodovém zádržném systému.

Před skládáním kočárku je nutné vložku Velobaby z kočárku vyjmout.

INSTRUKCE K ÚDRŽBĚ

- Čistěte všechny části vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádné žíravé čisticí nebo mazací prostředky!
- Pravidelně promazávejte skládací mechanismus a ložiska kol pro hladký chod kočárku.
- Potah lze prát ručně při teplotě vody 30°.
- Potah nelze prát v pračce a sušit v sušičce!
- Pláště kol mohou zabarvit povrch podlahy. Cizí tělesa v pneumatikách (jako jsou malé kameny) musí být odstraněna, aby se zabránilo možnému poškození povrchu podlahy.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Dodavatel poskytuje záruční dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Během této doby odstraní servisní opravna bezplatně všechny poruchy výrobku způsobené výrobní závadou či vadným materiálem tak, aby mohl být řádně používán. Nárok na záruční opravu se nevztahuje na vady způsobené vnějšími podmínkami, např. poruchy zaviněné nesprávným používáním, zacházením, neodbornými opravami či opotřebením. Záruční doba se v případě záruční opravy prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisní opravě. Reklamací je nezbytné uplatnit bez zbytečného odkladu, ihned, jakmile se vada objeví. Případné prodloužení při pokračujícím užívání může zapříčinit prohloubení vady. Nezapomeňte prosím, že záruční doba a životnost výrobku jsou různé pojmy. Životnost je dána způsobem a intenzitou používání a nemusí být vždy stejná jako záruční doba. Zboží musí být řádně vyčištěno, zbaveno veškerých nečistot a hygienicky nezávadné. Firma je oprávněna odmítnout převzetí zboží, které nebude splňovat zásady obecné hygieny k reklamačnímu řízení.

Reklamacie nebude uznána z následujících důvodů:

- Běžné opotřebení a poškození z přetěžování
- Poškození při nevhodném a nesprávném používání
- Poškození chybné manipulace, složení, rozložení a uvedení do provozu.
- Poškození při nedbalém zacházení a údržbě.
- Poškození během neodborného nasazování hluboké korby.

Jedná se o případ záruky anebo nejedná?

- Většina TFK produktů jsou vyrobené ve velkém rozsahu z hliníku, a tak jsou velmi odolné proti rzi. Nicméně některé části ne, jsou ale natřené, galvanizované a opatřené další ochrannou vrstvou. Tyto části mohou být náchylné a rezavět v závislosti na používání kočárku a jeho následné údržbě. Toto nemůže být uznáno jako výrobní vada a záruka se na opravu nevztahuje.

- Poškrábání konstrukce, jedná se o známku normálního používání, nejedná se o záruční vadu.

- většina použitých textilií se nesouší ždímáním, tak že není možné uznat pomačkanou textilií za záruční vadu.

- Blednutí barev, šisováním od slunečního svitu, čištěním, pocením, nešetrným abrazivním praním nemůže být uznané jako záruční vada.

- Prosíme pozorně si zkontrolujte jednou za čas látkové potahy na kočárku, stlačte patentky, pootvírejte a zapněte zipy, zda jsou funkční a zda fungují správně.

- Opotřebované pláště kol jsou samozřejmě známkou používání. Nejedná se o záruční vadu. Mírná nerovnováha je nevyhnutelná, nepředstavuje chybu. Vždy při předávání si kočárek zkontrolujte, aby se předešlo nepříjemným problémům hned na začátku. Pokud zjistíte závadu později, informujte o tom neprodleně svého autorizovaného prodejce.

Návod k obsluhu

Vitajte vo svete TFK.

Prosíme venujte niekoľko minút svojho času a preštudujte starostlivo inštrukcie k údržbe a použitiu skôr, ako začnete produkt používať.

DÔLEŽITÉ – PROSÍME ČÍTAJTE POZORNE A TENTO MANUÁL USCHOVAJTE PRE BUDUCE NAHLIADNUTIE. Ak nebudete nasledovať inštrukcie a varovanie uvedené v tomto návodu, hrozí nebezpečenstvo zranenia vášho dieťaťa! Pri používaní kočíku Velo na behanie dodržujte prísne bezpečnostné pokyny!

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIE

-VAROVANIE: dodržujte inštrukcie pre používanie aj v manuálu pre kočík Velo.

-VAROVANIE: Tento vozík je možné použiť s vložkou Velobaby ako kočík, keď je opierka chrbta v odpočinkovej pozícii. V túto chvíľu nie je možné kočík Velo použiť na behanie či ako cyklovozík za bicykel.

- **UPOZORNENIE:** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru!
- **UPOZORNENIE:** Vložka Velobaby je vhodná pre deti od narodenia.
- **UPOZORNENIE:** Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- **UPOZORNENIE:** Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené.
- **UPOZORNENIE:** Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- **UPOZORNENIE:** Nadmerné zaťaženie rukoväti vozíku môže ovplyvniť jeho stabilitu.
- **UPOZORNENIE:** Pred jazdou sa uistite, že je hlboká korba, alebo športová sedačka sú správne zaistené a funkčné.
- **UPOZORNENIE:** Používajte vždy upevňovací systém.
- Vždy pri zastavení kočíka Velo použite parkovaciu brzdu!
- Nikdy nezdvíhajte kočík, keď je vo vnútri dieťa!
- Nikdy nepoužívajte kočík na schodoch a eskalátoroch, ak je vo vnútri kočíka dieťa!
- Používajte iba originálne príslušenstvo TFK. Pri opravách používajte iba originálne výmenné časti.
- Nepoužívajte ani neparkujte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa ani iných zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory.

- Ak je niektorá časť kočíka poškodená, alebo chýba, prestaňte kočík používať.
- Odstráňte všetky plastové obaly z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Prosíme prevádzajte kontrolu brzd a zaistovacích prvkov v pravidelných intervaloch. V prípade oprav používajte iba originálne náhradné diely TFK!

Návod k použitiu

Bez ilustrácie:

Pre jazdu po smere, odstráňte päť bodový zádržný systém na pravom sedadle športového šití kočíku Velo, a rozopnite oba zipsy na bokoch v oblasti nôh. Nastavte chrbtovú opierku do odpočinkovej pozície.

Obr. 1:

Medzi poťahom sedadla a košíkom sú uzatvárateľné háčiky a očka. zaistíte do nich háčiky a očka z Velobaby.

Obr. 2:

Teraz uchyťte Velobaby pomocou klipu pre päť bodový zádržný systém na oboch stranách.

Obr. 3:

Posledným krokom je uchytenie Velobaby do horných klipov pre zádržný systém v oblasti hlavy na sedadle.

Ak používate Velobaby, vždy sa uistite, že je dieťa zapnuté v päť bodovom zádržnom systéme.

Pred skladaním kočíka je nutné vložku Velobaby z nej odobrať.

INŠTRUKCIE K ÚDRŽBE

- Čistíte všetky časti vlhkou handrou.
- Nepoužívajte žiadne žieravé čistiace alebo mazacie prostriedky!
- Pravidelne premazávajte skladací mechanizmus a ložiska kôl pro hladký chod kočíka.
- Pofah je možné prať ručne pri teplote vody 30°.
- Pofah nie je možné prať v pračke a sušiť v sušičke!
- Plášte kôl môžu zafarbiť povrch podlahy. Cudzie telesá v pneumatikách (ako sú malé kamienky) musí byť odstránené, aby sa zabránilo možnému poškodeniu povrchu podlahy.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Dodávateľ ponúka záručnú lehotu 24 mesiacov odo dňa predaja. Behom tejto doby odstráni servisná opravovňa bezplatne všetky poruchy tovaru, spôsobené výrobnou chybou, lebo chybným materiálom, tak, aby mohol byť riadne používaný. Nárok na záručnú opravu sa nevzťahuje na chyby spôsobené vonkajšími podmienkami, príklad, poruchy zavinené nesprávnym používaním, zaobchádzaním, neodbornými opravami či opotrebením. Záručná lehota sa v prípade záručnej opravy predlžuje o dobu, po ktorú bol tovar v servisnej opravovni. Reklamáciu je nutné uplatniť bez zbytočného odkladu, ihneď ako náhle sa chyba objaví. Prípadné omeškanie pri pokračujúcim užívaní môže zapríčiniť zhoršenie chyby. Nezabudnite prosím, že záručná lehota a životaschopnosť tovaru sú rôzne pojmy. Životnosť je daná spôsobom a intenzitou používania a nemusí byť vždy rovnaká ako záručná lehota. Tovar musí byť riadne očistený, zbavený všetky nečistoty a hygienicky bezchybný. Firma je oprávnená odmietnuť prevzatie tovaru, ktorý nebude spĺňať zásady obecných hygieny k reklamačnému riadeniu.

Reklamácia nebude uznaná z nasledujúcich dôvodov:

- Bežné opotrebenie a poškodenie z preťažovaní
- Poškodenie pri nevhodnom a nesprávnom používaní
- Poškodenie chybnou manipuláciou, zložením, rozložením a uvedením do prevádzky.
- Poškodenie pri nedbalom zaobchádzaní a údržbe.
- Poškodenie behom neodborného nasadzovania hlbokšej korby.

Jedná sa o prípad záruky alebo nie?

- Väčšina TFK produktov sú vyrobené vo veľkom rozsahu z hliníka, a tak sú veľmi odolné proti hrdzi. Však niektoré časti nie sú, ale sú natrené, galvanizované a opatrené ďalšou ochrannou vrstvou. Tieto časti môžu byť náchylné a hrdzaviť v závislosti na používaní kočíka a jeho následnej údržbe. Toto nemôže byť uznané ako výrobná vada a záruka sa na opravu nevzťahuje.

- Poškrabanie konštrukcie, jedná sa o známku normálneho používania, nejedná sa o záručnú vadu.

- Väčšina použitých textílií sa nesuší žmýkaním, tak že nie je možné uznať pokrčenie textílií za záručnú vadu.

- Blednutie farieb, šisovanie od slnečného svitu, čistením, potením, nešetrným abrazívnym praním nemôže byť uznané ako záručná vada.

- Prosíme pozorne si skontrolujte jednou za čas látkové potahy na kočíku, stlačte patentky, po otváraní a zapnite zipsy, či sú funkčné a či fungujú správne.

- Opotrebované plášte kôl sú samozrejme známkou používania. Nejedná sa o záručnú vadu. Mierna nerovnováha je nevyhnutá, nepredstavuje chybu. Vždy pri predávaní si kočík skontrolujte, aby sa predišlo nepríjemným problémom hneď na začiatku. Ak zistíte chybu skoršie, informujte o tom bezodkladne svojho autorizovaného predajcu.

Instrukcja obsługi i warunki gwarancji

Witamy w świecie TFK.

Prosimy o poświęcenie kilku minut i dokładne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami przed użyciem produktu. **WAŻNE - PROSZĘ JE UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.** Niestosowanie się do tych instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu dziecka! Przy korzystaniu z roweru do joggingu należy przestrzegać również wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA + OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Należy również stosować się do instrukcji użytkowania roweru.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten wózek jest odpowiedni jako wózek z Velobaby tylko wtedy, gdy oparcie jest w pozycji spoczynkowej. Nie należy używać roweru jako wózka lub przyczepki rowerowej.
- **OSTRZEŻENIE** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki!
- **OSTRZEŻENIE** Velobaby jest odpowiednie dla dzieci od 0 miesiąca życia.
- **OSTRZEŻENIE** Należy upewnić się, że podczas składania i rozkładania wózka dziecko jest poza zasięgiem wzroku, aby uniknąć obrażeń.
- **OSTRZEŻENIE** Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie zamki są włączone!
- **OSTRZEŻENIE** Nie pozwalaj dziecku na zabawę z produktem.
- **OSTRZEŻENIE** Przed użyciem należy upewnić się, że element mocujący wózek lub siedzisko albo elementy mocujące fotelik samochodowy są prawidłowo podłączone.
- **OSTRZEŻENIE** Użyć pasa bezpieczeństwa.
- Wszelkie obciążenia przymocowane do suwaka lub do tylnej części oparcia lub boków wózka będą miały wpływ na stabilność wózka.
- Nigdy nie parkować samochodu bez zabezpieczonego hamulca postojowego!
- Nigdy nie podnosić samochodu z dzieckiem w środku!
- Nie używać schodów (toczących się), gdy w samochodzie znajduje się dziecko!
- Nie należy instalować żadnych akcesoriów TFK - obcych!

W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać hamulce i połączenia pod kątem prawidłowego działania! W przypadku naprawy należy używać tylko oryginalnych części zamiennych!

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU

Bez ilustracji:

W pierwszym kroku należy zdjąć 5-punktowy pasek z prawego fotelika w kierunku jazdy i otworzyć dwa boczne suwaki strefy dla stóp na rowerze. Ustawić oparcie siedzenia w pozycji spoczynkowej.

Rys. 1:

Pomiędzy pokrywą a koszykiem znajduje się zapięcie na rzep, należy je otworzyć i połączyć z zapięciem na rzep.

Rys. 2:

Teraz przypnij Velobaby do uchwytów 5-punktowych pasów bezpieczeństwa w siedzisku.

Rys. 3:

W ostatnim kroku należy zatrzasknąć dwa górne klipsy w uchwytach w części czołowej siedziska.

Podczas korzystania z Velobaby, zawsze upewnij się, że dziecko jest zapięte w 5-punktowej uprzęży.

Zanim złożysz Velobaby, musisz go zdjąć z samochodu.

WARUNKI GWARANCJI

W przypadku uzasadnionych skarg stosuje się przepisy ustawowe. Należy zachować rachunek jako dowód zakupu, na czas ustawowego okresu przedawnienia. Okres ten wynosi 2 lata *) i rozpoczyna się w momencie dostarczenia produktu do konsumenta. Jeśli w tym produkcie występują jakiegokolwiek wady, odnoszą się one do wszystkich wad materiałowych i produkcyjnych, które występowały w momencie dostawy. Wszelkie roszczenia nie mają zastosowania w przypadku:

- Naturalnego zużycia i uszkodzeń wynikających z nadmiernego użytkowania.
- Uszkodzeń spowodowanych nieodpowiednim lub niewłaściwym użytkowaniem.
- Uszkodzeń spowodowanych wadliwym montażem i uruchomieniem.
- Uszkodzeń wynikających z niedbałej obsługi lub konserwacji.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwych modyfikacji pojazdu. Usterki należy niezwłocznie zgłaszać w celu uniknięcia szkód następujących!

Przypadek do zgłoszenia reklamacji czy nie?

Produkty TFK są zazwyczaj w dużej mierze wykonane z aluminium i dlatego są odporne na rdzę. Niektóre części są jednak również malowane, ocynkowane lub posiadają inną ochronę powierzchni. W zależności od konserwacji lub obciążenia, części te mogą również rdzewieć. To nie jest więc wada.

- Zadrapania są normalnym zużyciem i nie są wadą.
- Wilgotne tekstylia, które nie są wysuszone i wystarczająco wentylowane, mogą ulec spleśnieniu i nie stanowią wady związanej z produkcją.
- Światło słoneczne, pot, detergenty, ścieranie lub zbyt częste pranie mogą powodować blaknięcie materiału, co nie jest wadą.
- Przy zakupie należy dokładnie sprawdzić, czy wszystkie części tkaniny, szwy, zatrzaski i zamki błyskawiczne są prawidłowo zszyte i funkcjonują poprawnie.
- Zużyte koła to naturalne oznaki zużycia. Uszkodzenia spowodowane przez czynniki zewnętrzne nie są wadą. Nieznaczna nierównowaga jest nieunikniona i nie jest wadą.

Kontrola przekazania powinna być zawsze przeprowadzana w celu uniknięcia reklamacji z wyprzedzeniem. Jeśli później odkryjesz usterkę, zgłoś ją natychmiast swojemu sprzedawcy. Twój sprzedawca skontaktuje się z nami w celu omówienia dalszej procedury. Wszelkie przesyłki do TFK, które nie są zapowiedziane lub nie zostaną opłacone z góry, nie będą akceptowane.

*) ważne tylko w UE. W innych krajach obowiązują odpowiednie terminy ustawowe.

TFK Trends for Kids GmbH

Am Industriegleis 9 – D-84030 Ergolding
Tel.: +49 (0)871 – 973 5150 – tfk@buggy.de